



Kohtulahendite kogumik

Üldkohtu (seitsmes koda) 2. veebruari 2012. aasta otsus – Denki Kagaku Kogyo ja Denka Chemicals vs. komisjon

(kohtuasi T-83/08)

Konkurents — Kartellid — Kloropreeni turg — EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine — Turu jaotamine — Tõend kartellikokkuleppes osalemise kohta — Tõend enda mitteseotusest teatamise kohta — Rikkumise kestus — Kaitseõigused — Juurdepääs toimikule — Suunised konkurentsieeskirjade rikkumise korral määratavate trahvide arvutamise meetodi kohta — Tagasiulatuva jõu puudumine — Õiguspärane ootus — Proportsionaalsuse põhimõte — Kergendavad asjaolud

1. *Konkurents — Kartellid — Konkurentsi kahjustamine — Hindamiskriteeriumid — Konkurentsivastane eesmärk — Piisav tuvastamine (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punktid 51, 181)*
2. *Konkurents — Kartellid — Ettevõtja osalemine konkurentsivastases algatuses — Ettevõtja vastutuse tekkimiseks piisab algatuse vaikivast heakskiitmisest, kui ta ei avalda, et ta ei loe ennast selle tegevusega seotuks, ega teata sellest pädevatele ametiasutustele (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punktid 52 ja 53, 61 ja 62, 64, 184)*
3. *Konkurents — Kartellid — Tõend — Komisjoni kasutatavate tõenditelt nõutav täpsuse määr (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punkt 54)*
4. *Konkurents — Kartellid — Koosõlastatud tegevus — Mõiste — Koordineerimine ja koostöö, mis on vastuolus iga ettevõtja kohustusega otsustada sõltumatult, millisel viisil ta turul tegutseb — Ettevõtja poolt konkurendilt sellise teabe saamine, mis puudutab viimase tulevast tegevust turul (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punkt 67)*
5. *Menetlus — Tõendite esitamise tähtaeg — Üldkohtu kodukorra artikli 48 lõige 1 — Kohaldamisala (Üldkohtu kodukord, artikli 48 lõige 1 ja artikli 66 lõige 2) (vt punkt 69)*
6. *Konkurents — Haldusmenetlus — Kaitseõiguste tagamine — Juurdepääs toimikule — Ulatus — Dokumendi teatavaks tegemisest keeldumine — Tagajärjed — Vajadus teha asjaomasel ettevõtjal lasuva tõendamiskoormise puhul vahet süüstavate ja süüst vabastavate dokumentide vahel (EÜ artikli 81 lõige 1; nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 27 lõige 2) (vt punktid 82–84)*

7. Ühenduse õigus — Põhimõtted — Karistusõiguse sätete tagasiulatuva jõu puudumine — Kohaldamisala — Konkurentsieeskirjade rikkumise eest määratud trahvid — Hõlmamine — Võimalik rikkumine, kuna suuniseid trahvide arvutamise meetodi kohta kohaldati enne nende suuniste vastuvõtmist toimunud rikkumisele — Suunistega tehtud muudatuste ootuspärane laad — Rikkumise puudumine (nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõiked 2 ja 3; komisjoni teatis 98/C 9/03 ja komisjoni teatis 2006/C 210/02) (vt punktid 115–124)
8. Konkurents — Trahvid — Summa — Kindlaksmääramine — Suunised konkurentsieeskirjade rikkumise korral määratavate trahvide arvutamise meetodi kohta — Kohustus kohaldada *lex mitior*'i — Puudumine (nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2) (vt punkt 126)
9. Konkurents — Trahvid — Summa — Kindlaksmääramine — Arvessevõetud käive — Vaatlusalune aasta — Viimasel rikkumises osalemise täisaastal (nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2; komisjoni teatis 2006/C 210/02) (vt punktid 134 ja 135)
10. Konkurents — Kartellid — Kooskõlastatud tegevus — Rikkumise tõend — Tõendamiskoormis (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punktid 173–178)
11. Konkurents — Haldusmenetlus — Komisjoni otsus rikkumise tuvastamise kohta — Teiste rikkumises osalenud ettevõtjate avalduste kasutamine tõenditena — Lubatavus — Tingimused (EÜ artiklid 81 ja 82 (vt punkt 179)
12. Konkurents — Kartellid — Ühe rikkumise koostisosadeks olevad kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus — Ettevõtjad, kellele võidakse ette heita rikkumist, mis seisneb osalemises ülemaailmses kartellis — Kriteeriumid (EÜ artikli 81 lõige 1) (vt punkt 180)
13. Konkurents — Trahvid — Summa — Kindlaksmääramine — Kriteeriumid — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud — Igakülgne hindamine (nõukogu määrus nr 1/2003; komisjoni teatis 2006/C 210/02) (vt punktid 237–239, 242–256)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 5. detsembri 2007. aasta otsus K(2007) 5910 (lõplik) [EÜ] artikli 81 ning EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38629 – Kloropreen), hagejaid puudutavas osas, ning teise võimalusena nõue vähendada hagejatele selle otsusega solidaarselt määratud trahvi summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Denki Kagaku Kogyo Kabushiki Kaishalt ja Denka Chemicals GmbH-lt.